

Edouard Jaguer
24 rue Remy de Gourmont
75019 PARIS
FRANCE

São Paulo, le 4 février 1997

Merci pour ta lettre du 11 janvier. Je t'en pris de m'excuser du délais pour répondre.

Le période du décembre a ce février-ci a resulté tout a fait inhabituel. D'abord, je suis allé au Porto et a Lisbonne, invité par l'Université du Porto, dans un congrés internationale sur Almada Negreiros (Almada, comme tu le sais bien, était avec F. Pessoa et Sá-Carneiro à la tête de la revue Orphéu, et d'ailleurs a beaucoup de relations avec Jarry, Sonia Delaunay, Picabia etc. - et même Schwob - en outre il a publié le LACHEZ TOUT un peu avant que Breton!) - occasion de rencontrer Mario Ceasriny qui va très mal de santé - après le retour, les fêtes (encore: une bonne année pour toi, ta femme et nos amis !!), et, surprise: une invitation pour rester près d'un mois a Florianopolis, au sud du Brésil - invitation aussitôt accepté - justement cette semaine-ci, je dis rentrer à S.Paulo pour des questions liés à la faculté où je donne de cours d'art (dessin artistique et formation de l'image) - je dois retourner à Florianopolis la semaine prochaine, pour revenir en fenitive à S. Paulo vers le 17, après le carnaval. Quand je reprendrai "la" correspondance qui m'attend. C'est quelque chose déjà!

Merci encore pour le tract - evidement je le signe!

Et mille mercis pour les deux numéros, reçues, de La Tortue-Lièvre. Ma poésie a bellement resulté dans le traduction de J.C. Lambert (j'essairai de lui remercier aussi au plus vite - je lui dois une lettre-réponse justement presque un mois!). C'est une manque pour moi aussi de n'avoir pas reçue ton envoi du dossier/T.L. concernant FRONT UNIQUE et PAROLES VISIBLES. Vraiment dommage.

Du coté "prestations" ça me gêne beaucoup le personnage Coyné. Je sais pas quoi dire...et pourtant il était très bien à S.Paulo (?) de même qu'a Lima, Buenos, Mexico etc. Qu'est-ce que c'est passé ???

C'est formidable, comme disait Geothe, il faut toujours "plus de lumière". Après le 17, je dois reprendre le courrier, disons, plus regulièrement.

de ton ami,

p.s. je veux te congratuler pour le cadeau de paginer mes poésies à coté de notre ami Lam - voila une reproduction que me faudrat absolument pour le Tome II de l'AVENTURA SURREALISTA - EST-CE QUE J'AURAI UNE COPIE ?!

ET AUSSI CEUX DE K. FELIGMAN !!! S.V.P.

P.S. deuxième: j'ai pas encore le fax: mais le telephone est: (011) 210.7415 (011) est le code de S.Paulo.

Sergio Lima
Rua Aspicuelta 751 - Vila Madalena
05433 - 011 SÃO PAULO / SP
BRASIL

C1- ZAINSE UNE BOITE D'ALUMINUM POUR SA COLLECTION (QUEL'EXISTE SOUTOUS ?)!